



DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOMUNIKACYJNYCH

Warszawa, 15 maja 1957

Nr 11

Poz. 51-63



TREŚĆ:

DZIAŁ URZĘDOWY

C z ę ś ć A

Komunikacja kolejowa

Zarządzenia Ministra Komunikacji:

Poz. 57 — z 19 kwietnia 1957 w sprawie zmiany Taryfy na przewóz osób, przesyłek bagażowych i ekspresowych do Umowy o międzynarodowej komunikacji osobowej (SMPS). (Nr ZR-6).

Poz. 58 — z 23 kwietnia 1957 w sprawie zmiany Międzynarodowej taryfy na bezpośredni przewóz przesyłek ekspresowych między:

- I. Polską, Austrią, Bułgarią, Czechosłowacją, Jugosławią, Niemiecką Republiką Demokratyczną, Rumunią i Węgrami z jednej strony a Danią, Finlandią, Norwegią i Szwecją z drugiej strony przez Warnemunde — Gedser względnie Sassnitz Hafen — Trelleborg,
- II. a) Polską, Bułgarią, Czechosłowacją, Niemiecką Republiką Demokratyczną, Rumunią i Węgrami z jednej strony a Austrią i Jugosławią z drugiej strony,
- b) Polską, Czechosłowacją i Niemiecką Republiką Demokratyczną z jednej strony a Bułgarią z drugiej strony w transycie przez Austrię — Jugosławię względnie Węgry — Jugosławię,
- c) Bułgarią a Węgrami w transycie przez Jugosławię, obowiązującej od 1 marca 1957 (Nr ZR-24a).

Poz. 59 — z 24 kwietnia 1957 w sprawie wprowadzenia w życie Międzynarodowej taryfy na przewóz osób, przesyłek bagażowych i psów między Polską, Czechosłowacją i Niemiecką Republiką Demokratyczną z jednej strony a Europą Zachodnią z drugiej strony (Nr ZR-25).

Poz. 60 — z 19 kwietnia 1957 w sprawie zmiany Międzynarodowej taryfy na przewóz osób i bagażu między Polską i Czechosłowacją z jednej strony a Włochami z drugiej strony, obowiązującej od 1 kwietnia 1956 (Nr ZR-26).

Poz. 61 — z 17 kwietnia 1957 w sprawie zmiany Załącznika Nr 3 do Jednolitej taryfy tranzytowej do Umowy o międzynarodowej kolejowej komunikacji towarowej (ETT).

Poz. 62 — z 19 kwietnia 1957 w sprawie zmiany Załącznika Nr 5 do Jednolitej taryfy tranzytowej do Umowy o międzynarodowej kolejowej komunikacji towarowej (ETT).

C z ę ś ć D

Komunikacja lotnicza

Poz. 63. Zarządzenie Ministra Komunikacji z 20 kwietnia 1957 w sprawie opłat za przewóz pasażerów, bagażu i przesyłek towarowych na liniach Polskich Linii Lotniczych „Lot”.

O g ł o s z a n i e

o wprowadzeniu nowych rozkładów jazdy na PKP i PKS.

DZIAŁ URZĘDOWY

C z ę ś ć A

Komunikacja kolejowa

Poz. 57. Zarządzenie Ministra Komunikacji z 19 kwietnia 1957 w sprawie zmiany Taryfy na przewóz osób, przesyłek bagażowych i ekspresowych do Umowy o międzynarodowej komunikacji osobowej (SMPS). (Nr ZR-6).

W powyższej Taryfie wprowadza się następujące zmiany:

- 1) na str. 16 w tabeli odległości przewozowych na kolejach Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej między punktami włączonymi do międzynarodowej komunikacji osobowej w przebiegach tranzytowych w ustępie III w relacji Szczecin Gumieńce Gr. P. (Grambow St. Gr.) — Międzyzlesie Gr. P. (Lichkov hranice) (628 km) słowa „Międzyzlesie Gr. P. (Lichkov hranice)” zmienia się na „Zebrydowice Gr. P. (Petrovice u Karvine hranice)”; ponadto przed tytułem „Przebiegi tranzytowe” dodaje się literę „A”;
- 2) na str. 19 w relacji Słubice Gr. P. (Frankfurt/Oder St. Gr.) — Kędzierzyn w rubryce 4 skreśla się liczbę „463”;
- 3) na str. 19 w relacji Słubice Gr. P. (Frankfurt/Oder St. Gr.) — Kluczbork w rubryce 2 odległość „474” zmienia się na „374”;
- 4) na str. 19 w relacji Słubice Gr. P. (Frankfurt / Oder St. Gr.) — Kutno w rubryce 3 drogę przewozu „Poznań” zmienia się na „Poznań — Kutno”, a w rubryce 4 dodaje się liczbę „352”;

5) na str. 17 pod tytułem „B)” a przed punktem granicznym Medyka Gr. P. (Mościska gosgranica) dodaje się nowe punkty graniczne Dorohusk Gr. P. (Jagodin gosgranica) i Kuźnica Białostocka Gr. P. (Łosośna gosgranica) wraz z następującymi relacjami i danymi:

1	2	3	4
Dorohusk Gr. P. (Jagodin gosgranica)			
Bielsko Biała Gł.	533	Rejowiec — Dęblin — Katowice	—
Bytom	495	Rejowiec — Dęblin — Katowice	—
Częstochowa	426	Lublin — Dęblin — Kielce	—
Dorohusk	3	—	—
Gdańsk Gł.	590	Dęblin — Warszawa — Działdowo	—
Gliwice	505	Rejowiec — Dęblin — Katowice	—
Katowice	478	Rejowiec — Dęblin — Tunel	—
Kielce	310	Lublin — Dęblin	—
Kluczbork	517	Lublin — Dęblin — Kielce — Częstochowa	—
Kraków Gł. Osob.	442	Rejowiec — Dęblin	—
Legnica	679	Rejowiec — Dęblin — Kielce — Kluczbork — Wrocław	—
Lublin	96	Rejowiec	—
Łódź Fabr.	403	Rejowiec — Dęblin — Warszawa — Koluszki	—
Nysa	572	Lublin — Dęblin — Częstochowa — Opole	—
Olsztyn Gł.	493	Lublin — Dęblin — Warszawa	—
Opole Gł.	522	Lublin — Dęblin — Kielce — Częstochowa	—
Poznań Gł. Osob.	575	Lublin — Dęblin — Warszawa — Kutno	—
Rzeszów	311	Lublin — Rozwadów — Przeworsk	—
Szczecin Gł. Osob.	880	Lublin — Dęblin — Radom — Kutno — Poznań	—
Wałbrzych Gł.	694	Lublin — Kielce — Kluczbork — Wrocław	—
Warszawa Wsch.	267	Lublin — Dęblin	—
Wrocław Gł.	614	Lublin — Dęblin — Kielce — Kluczbork	—
Kuźnica Białostocka Gr. P. (Łosośna gosgranica)			
Białystok Centr.	62	—	—
Bielsko Biała Gł.	618	Białystok — Warszawa — Katowice	—
Częstochowa	475	Białystok — Warszawa	—
Gdańsk Gł.	509	Białystok — Elk — Olsztyn — Malbork	—
Gliwice	590	Białystok — Warszawa	—
Katowice	563	Białystok — Warszawa	—
Kluczbork	566	Białystok — Warszawa — Częstochowa	—
Kraków Gł. Osob.	566	Białystok — Warszawa — Radom	—
Kutno	372	Białystok — Warszawa	—
Legnica	715	Białystok — Warszawa — Krotoszyn — Wrocław	—
Lublin	413	Białystok — Małkinia — Warszawa	—
Łódź Fabr.	378	Białystok — Warszawa	—
Olsztyn Gł.	332	Białystok — Elk	—
Poznań Gł. Osob.	550	Białystok — Warszawa — Kutno	—
Szczecin Gł. Osob.	767	Białystok — Warszawa — Poznań — Krzyż	—
Warszawa Wsch.	242	Białystok — Małkinia	—
Wrocław Gł	650	Białystok — Warszawa — Krotoszyn	—

6) na str. 19 do punktu granicznego Słubice Gr. P. (Frankfurt / Oder St. Gr.) dodaje się w porządku alfabetycznym nową relację wraz z następującymi danymi:

1	2	3	4
Kielce	666	a) Słubice — Warszawa b) Warszawa — Kielce	478 —

7) na str. 21 do punktu granicznego Terespol Gr. P. (Brest gosgranica) dodaje się w porządku alfabetycznym nowe relacje wraz z następującymi danymi:

1	2	3	4
Kielce	296	Łuków	—
Koszalin	825	a) Terespol — Warszawa — Poznań b) Poznań — Koszalin	516 —

8) na str. 22 do punktu granicznego Zebrzydowice Gr. P. (Petrovice u Karvine hranice) dodaje się w porządku alfabetycznym nowe relacje wraz z następującymi danymi:

1	2	3	4
Kielce	246	a) Zebrzydowice — Katowice b) Katowice — Kielce	78 —
Koszalin	1008	a) Zebrzydowice — Warszawa b) Warszawa — Poznań c) Poznań — Koszalin	395 304 —

9) na str. 23 po relacji Zebrzydowice Gr. P. (Petrovice u Karvine hranice) dodaje się nowy punkt graniczny Zgorzelec Ujazd Gr. P. (Görlitz St. Gr.) wraz z następującymi relacjami i danymi:

1	2	3	4
Zgorzelec Ujazd Gr. P. (Görlitz St. Gr.)			
Bielsko Biała Gł.	429	a) Zgorzelec — Katowice b) Katowice — Bielsko	374 —
Bytom	367	a) Zgorzelec — Gliwice b) Gliwice — Bytom	347 —
Gliwice	347	Zgorzelec — Gliwice	347
Jelenia Góra	77	Zgorzelec — Jelenia Góra	77
Kluczbork	260	Wrocław	—
Legnica	98	Węgliniec	—
Lublin	311	Wrocław — Kluczbork	—
Lubań Śląski	25	—	—
Łódź Fabr.	613	a) Zgorzelec — Katowice b) Katowice — Łódź	374 —
Katowice	374	Zgorzelec — Nysa — Katowice	374
Kłodzko Gł.	175	Zgorzelec — Kłodzko	175
Kraków Gł. Osob.	452	a) Zgorzelec — Katowice b) Katowice — Kraków	374 —
Kędzierzyn	310	Zgorzelec — Jelenia Góra — Nysa — Kędzierzyn	310
Krynica	679	a) Zgorzelec — Katowice b) Katowice — Krynica	374 —
Nysa	235	Zgorzelec — Jelenia Góra — Nysa	235
Opole	245	Wrocław	—
Oświęcim	408	a) Zgorzelec — Katowice b) Katowice — Oświęcim	374 —
Wałbrzych	124	Zgorzelec — Wałbrzych	124
Wrocław Gł.	163	Legnica	—
Warszawa Gł.	567	Węgliniec — Wrocław — Krotoszyn	—
Warszawa Gł.	691	a) Zgorzelec — Katowice b) Katowice — Warszawa	374 317
Węgliniec	27	—	—
Zakopane	596	a) Zgorzelec — Katowice b) Katowice — Zakopane	374 —

10) na str. 133 i 134 w Załączniku nr 1 spis stacji kolei Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej uzupełnia się w porządku alfabetycznym następującymi nazwami stacji: Dorohusk, Kielce*), Kuźnica Białostocka, Węgliniec. Przy nazwie stacji „Bydgoszcz” dodaje się „Gł.*)”, nazwę stacji „Bielsko*”) zmienia się na „Bielsko Białe Gł.*)”, a przy nazwach stacji Rzepin i Zawidów skresla się znak „*);

- 11) na str. 133 spis placówek sprzedaży biletów biur podróży Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej uzupełnia się w porządku alfabetycznym następująco: Kielce, Sienkiewicza 33 a;
- 12) na str. 140 w Załączniku nr 2 w spisie stacji granicznych kolei PRL w kolumnie lewej po nazwie stacji Medyka dodaje się nazwy stacji Dorohusk i Kuźnica Białostocka, kolumnę zaś prawą (spis stacji kolei ZSRR) uzupełnia się odpowiednio nazwami stacji Jagodin i Łosośna. Ponadto w kolumnie lewej po nazwie stacji Kunowice dodaje się nazwy stacji Szczecin Gumieńce i Zgorzelec Ujazd, kolumnę zaś prawą (spis stacji kolei NRD) uzupełnia się odpowiednio nazwami stacji Grambov i Görlitz.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem 2 czerwca 1957.

Z up. MINISTRA KOMUNIKACJI

inż. St. Batkowski

Dyrektor Departamentu

Poz. 58. Zarządzenie Ministra Komunikacji z 23 kwietnia 1957 w sprawie zmiany Międzynarodowej taryfy na bezpośredni przewóz przesyłek ekspresowych między:

- I. Polską, Austrią, Bułgarią, Czechosłowacją, Jugosławią, Niemiecką Republiką Demokratyczną, Rumunią i Węgrami z jednej strony a Danią, Finlandią, Norwegią i Szwecją z drugiej strony przez Warnemunde — Gedser względnie Sassnitz Hafen — Trelleborg,
- II. a) Polską, Bułgarią, Czechosłowacją, Niemiecką Republiką Demokratyczną, Rumunią i Węgrami z jednej strony a Austrią i Jugosławią z drugiej strony,
- b) Polską, Czechosłowacją i Niemiecką Republiką Demokratyczną z jednej strony a Bułgarią z drugiej strony w tranzycie przez Austrię — Jugosławię względnie Węgry — Jugosławię,
- c) Bułgarią a Węgrami w tranzycie przez Jugosławię,
- obowiązującej od 1 marca 1957. (Nr ZR-24a).

W powyższej taryfie wprowadza się następujące zmiany:

Na str. 25 i 26 „c) Opłaty za austriackie linie“

opłaty relacji: Summerau / Horni Dvoriste	— Buchs (SG)
„ „	— Lindau Hbf
„ „	— Passau Hbf
„ „	— St. Margrethen
„ „	— Tarvisio Centrale
Gmund / Ceske Velenice	— Buchs (SG)
„ „	— Tarvisio Centrale
Bernhardsthal / Breclav	— Buchs (SG)
„ „	— St. Margrethen
„ „	— Tarvisio Centrale

zmienia się następująco:

1	między	4	5	6	7	8	9	10	11
	Summerau / Horni Dvoriste								
615	Buchs (SG)	1,60	2,40	3,60	4,80	7,20	9,60	12,00	2,40
644	Lindau Hbf	1,70	2,55	3,85	5,10	7,65	10,20	12,70	2,54
175	Passau Hbf	0,75	1,10	1,65	2,20	3,30	4,40	5,45	1,09
641	St. Margrethen	1,70	2,55	3,85	5,10	7,65	10,20	12,70	2,54
404	Tarvisio Centrale	1,20	1,80	2,70	3,60	5,40	7,20	9,00	1,80
	Gmund / Ceske Velenice								
812	Buchs (SG)	2,00	3,00	4,50	6,00	9,00	12,00	15,00	3,00
551	Tarvisio Centrale	1,50	2,25	3,40	4,50	6,75	9,00	11,20	2,24
	Bernhardsthal / Breclav								
799	Buchs (SG)	2,00	3,00	4,50	5,95	8,90	11,85	14,80	2,96
825	St. Margrethen	2,10	3,10	4,65	6,20	9,25	12,35	15,40	3,08
467	Tarvisio Centrale	1,35	2,00	3,00	4,00	6,00	8,00	9,95	1,99

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem 15 maja 1957.

Z up. MINISTRA KOMUNIKACJI

inż. St. Batkowski

Dyrektor Departamentu

Poz. 59. Zarządzenie Ministra Komunikacji z 24 kwietnia 1957 w sprawie wprowadzenia w życie Międzynarodowej taryfy na przewóz osób, przesyłek bagażowych i psów między Polską, Czechosłowacją i Niemiecką Republiką Demokratyczną z jednej strony a Europą Zachodnią z drugiej strony (Nr ZR-25).

Wprowadza się w życie nową oddzielnie wydaną Międzynarodową taryfę na przewóz osób, przesyłek bagażowych i psów między Polską, Czechosłowacją i Niemiecką Republiką Demokratyczną z jednej strony a Europą Zachodnią z drugiej strony.

Taryfę tę można nabyć w Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych (Zarząd Przewozów) w Warszawie lub za pośrednictwem innych dokp po cenie wskazanej na taryfie.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem 1 czerwca 1957.

Równocześnie traci moc Międzynarodowa taryfa na przewóz osób, bagażu i psów między Polską, Czechosłowacją i Niemiecką Republiką Demokratyczną z jednej strony a Europą Zachodnią z drugiej strony, obowiązująca od 1 listopada 1955 (Sp. T. Nr 206) wraz z jej późniejszymi zmianami.

Z up. MINISTRA KOMUNIKACJI

inż. St. Batkowski

Dyrektor Departamentu

Poz. 60. Zarządzenie Ministra Komunikacji z 19 kwietnia 1957 w sprawie zmiany Międzynarodowej taryfy na przewóz osób i bagażu między Polską i Czechosłowacją z jednej strony a Włochami z drugiej strony, obowiązującej od 1 kwietnia 1956 (Nr ZR-26).

W powyższej taryfie wprowadza się następujące zmiany:

1) na str. 5, w artykule 4:

a) w końcu ust. 1 dodaje się następujące nowe zdanie:

„W przypadku korzystania z osobnego przedziału wagonu sypialnego klasy 1 (przedział dla jednej osoby—single) cena biletu kolejowego na przejazd liniami austriackimi równa się cenie biletu klasy 1 plus 25%, a liniami polskimi — cenie biletu klasy 1 plus 33¹/₃%.“

b) zdanie drugie ustępu 2, rozpoczynające się od słów: „W przypadku korzystania itd.“ skreśla się;

2) na str. 6 w artykule 4 dodaje się nowy ustęp 5 w brzmieniu:

„5. Należności za przewóz między dworcami w Wien i Praha nie są zawarte w opłatach za przewóz; przewóz odbywa się staraniem podróżnego i na jego koszt; jednakże dowody przewozowe opiewające na przejazd przez Wien i Praha ważne są w bezpośrednich wagonach, przejeżdżających przez te stacje.“

3) na str. 6, w artykule 5:

a) w ustępie 2 w wierszu dziewiątym po słowach „opiewa okazany bilet“ dodaje się słowa: „uwzględniając w danym razie przysługującą zniżkę“,

b) ustęp 3 otrzymuje następujące nowe brzmienie:

„3. W przypadku okazania biletów, które wolno wystawiać tylko na przejazd drogą normalnie uczęszczaną (np. na targi), wystawia się bilety na dopłatę na inną drogę przejazdu tylko wówczas, jeżeli podróżny chce jechać inną drogą normalnie używaną.“

4) na str. 7, w artykule 6, w końcu ust. 2 zamieszcza się oznaczenie „1“, a u dołu tej strony następujący odsyłacz:

„1) na kolejach szwajcarskich uwzględnia się tylko zniżki od cen biletów na przejazd w jednym kierunku.“

5) na str. 7 artykuł 7 otrzymuje następujące nowe brzmienie:

„Artykuł 7. **Podróżni posiadający już dowody na przejazd.**

Podróżni posiadający już dowody na przejazd ważne na sieci kraju wyjazdu lub na sieci kraju wyjazdu i na sieci kraju sąsiedniego mogą otrzymać bilety uzupełniające na dalszy przejazd. Bilety te wystawia się na przejazd od odnośnego punktu granicznego. Do biletów tych stosuje się przepisy niniejszej taryfy, postanowienia jednak artykułu 1 nie mają zastosowania, jeżeli bilety takie dotyczą tylko jednego kraju.“

6) na str. 8 artykuł 10 otrzymuje następujące nowe brzmienie:

„Artykuł 10. **Spóźnienia. Utrata połączeń. Odwołanie pociągów.**

Pociągi oznaczone w rozkładach jazdy jako luksusowe lub TEE (Trans-Europ-Express) oraz pociągi składające się wyłącznie z wagonów sypialnych lub wagonów Pullman nie mogą być wykorzystane do przewozów zastępczych w przypadku stosowania postanowień artykułu 16 CIV.“

- 7) na str. 8 artykuł 11 otrzymuje następujące nowe brzmienie:
 „Artykuł 11. **Obliczanie opłat za przewóz.**
 1. Dane dla obliczania opłat za przewóz zawarte są w Części II. Opłaty te są wyrażone we frankach szwajcarskich.
 2. Dalsze rozdziały wskazują dla każdej kategorii dowodów przewozowych, jak należy obliczać opłaty dla poszczególnych krajów.
 3. Opłaty odcinkowe ustalone w wyniku dzielenia lub zastosowania współczynnika zaokrągla się do pełnych 10 centymów wzwyż.
 4. Ogólną opłatę uzyskaną przez zliczenie opłat odcinkowych przelicza się na walutę pobrania według przepisów zarządu wyjazdu (nadania).
 Kursy przeliczeniowe ustala zarząd wyjazdu (nadania).“;
- 8) na str. 9 artykuł 17 otrzymuje następujące nowe brzmienie:
 „Artykuł 17. **Psy.**
 Na przewóz psów, towarzyszących podróżnym w wagonach, można wykupić bezpośrednie bilety.“;
- 9) na str. 9, w artykule 18 ustęp 2 otrzymuje następujące nowe brzmienie:
 „2. Przerw podróży można dokonywać bez żadnych formalności.“;
- 10) na str. 10, w artykule 21, ustęp 1 otrzymuje następujące nowe brzmienie:
 „1. Zwykłym grupom osób, jako też grupom uczniów, studentów i młodzieży udziela się zniżki przejazdowej, jeżeli zapłacono conajmniej za 10 osób dorosłych, przy czym dwoje dzieci (zobacz Rozdział B) liczy się za jedną osobę dorosłą.“;
- 11) na str. 12, w artykule 24, ustęp 1 otrzymuje następujące nowe brzmienie:
 „1. Przy zakupieniu 15 do 50 biletów na przejazd osób dorosłych (dwoje dzieci liczy się za jedną osobę dorosłą — zobacz Rozdział B) przewozi się jedną osobę dorosłą bezpłatnie; na każde dalsze chociażby rozpoczęte 50 dorosłych osób płacących przewozi się po jednej osobie dorosłej bezpłatnie.“;
- 12) na str. 16, w artykule 34, w ustępie 1a), w wierszu trzecim od góry, po słowach „dla przewozu chorych“ dodaje się oznaczenie „1)“, a u dołu tej strony następujący odsyłacz:
 „1) wagony do leżenia dla przewozu chorych są to wagony o conajmniej 30 miejscach.“
 Ponadto ostatnie zdanie ustępu 1a) rozpoczynające się od słów: „Za przewóz wagonów salonowych...“ zmienia się następująco:
 „Za przewóz wagonów salonowych i wagonów salonowych dla przewozu chorych najmniejsza opłata do pobrania wynosi pełną cenę 20 normalnych biletów klasy 1.“;
- 13) na str. 17, w artykule 36, w ust. 1, w wierszu czwartym po słowie „Praha“ dodaje się przecinek oraz słowo „Brno“;
- 14) na str. 18, artykuły 37 i 38 otrzymują następujące nowe brzmienie:
 „Artykuł 37. **Rodzaje biletów.**
 1. Wydaje się zwiedzającym, wystawcom i ich pracownikom bilety klasy 1 i 2 na przejazd tam i z powrotem.
 2. Bilety nie są przenośne i ważne są na przejazd jedną z dróg normalnie uczęszczanych; podróż powrotna może nastąpić inną drogą normalnie uczęszczaną, aniżeli podróż w kierunku tam.
 Artykuł 38. **Prawo do zniżki.**
 1. **Bilety dla zwiedzających.** W drodze powrotnej bilety są ważne tylko wówczas, jeżeli specjalnie do nich doczepiona kartka nosi stempel targów.
 2. **Bilety dla wystawców i ich pracowników.** Stosuje się postanowienia dla zwiedzających. Bilety wydaje się zainteresowanym tylko po okazaniu zaświadczenia targów, że są wystawcami lub pracownikami wystawców.“;
- 15) na str. 19 dodaje się następujący nowy artykuł:
 „Artykuł 41. **Zmiana drogi przejazdu.**
 Wydaje się bilety na dopłatę na zmianę drogi przejazdu tylko wówczas, jeżeli podróżny pragnie jechać inną normalnie uczęszczaną drogą.“
 Ponadto w trzecim wierszu od góry słowa: „Artykuł 41 do 44 vacat“ zmienia się na „Artykuł 42 do 44 vacat“;
- 16) na str. 19, w artykule 46, w ust. 1, w wierszu trzecim skreśla się słowa „lub biletów wolnej jazdy“;
- 17) na str. 23 u dołu dodaje się następujące zdania:
 „(3) W tabelach opłat stacje, na których znajduje się urząd celny oznaczone są + (krzyżykiem).
 (4) Znak „B“ obok nazwy stacji oznacza, że na stacji tej istnieje obsługa zabierania z domu i dostawy do domu przesyłek bagażowych. Dostawy do domu lub zabierania z domu przesyłek bagażowych należy zażądać u odnośnych przedsiębiorstw na stacji docelowej względnie stacji nadania.“

W związku z tym skreśla się całą treść strony 24;

18) w części II „Tabele opłat“, na str. 29 „C. Opłaty za zachodnio-niemieckie linie tranzytowe“ zmienia się na:

„C. Opłaty za zachodnio-niemieckie linie tranzytowe

1	2	3	4	6	7	8	10	11	12	13	14
Cheb											
Schirnding											
Kufstein	Schirnding— —Munchen	386	(a) (b)	42,90 74,85	29,30 51,30	(c) (d) (e)	28,60 21,45 21,45	19,55 14,65 14,65	1,57	1,05	3,30
Lindau Hbf.	Schirnding— Donauworth Landshut —Lindau	472	(a) (b)	52,35 88,95	35,60 60,70	(c) (d) (e)	34,90 26,20 26,20	23,75 17,80 17,80	1,89	1,26	3,98

a) przejazd osoby pojedynczej w jedną stronę

b) przejazd osoby pojedynczej tam i z powrotem

c) grupy podróżnych w składzie 10 do 24 osób dorosłych — przejazd w jedną stronę

d) grupy podróżnych w składzie 25 i więcej osób dorosłych — przejazd w jedną stronę

e) grupy uczniów i młodzieży — przejazd w jedną stronę

19) na stronach 30 do 37 „III. Opłaty za linie kolei włoskich“ (Dodatek 1, obowiązujący od 15 sierpnia 1953 — Załącznik do Dz. T. i Z. K. z 1956 r. Nr 16, poz. 116) wszystkie opłaty za przewóz przesyłek bagażowych (w rubryce 11, 12) zmienia się następująco:

„III. Opłaty za linie włoskie

Między	km	Opłata za każde 10 kg bagażu	Między	km	Opłata za każde 10 kg bagażu
a			a		
Ancona + (B)			Brindisi staz. o marittima + (B)		
Chiasso	474	3,48	Chiasso	1033	4,80
Brennero	555	3,48	”	1333	5,29
Tarvisio C.	597	—	Brennero	1114	4,80
Bari Centrale + (B)			”	1414	5,29
Chiasso	920	4,80	Tarvisio C.	1156	4,80
Brennero	1001	4,80	”	1456	5,29
”	1301	5,29	Catania C. + (B)		
Tarvisio C.	1043	4,80	Chiasso	1506	5,29
”	1343	5,29	Brennero	1563	5,29
Bologna Centrale + (B)			Tarvisio C.	1604	5,29
Chiasso	270	2,57	Firenze S.M.N. + (B)		
Brennero	351	2,57	Chiasso	367	2,57
Tarvisio C.	392	2,57	Brennero	448	3,48
Bolzano + (B)			Tarvisio C.	489	—
Chiasso	348	2,57	Genova P.P. + (B)		
Brennero	90	1,20	Chiasso	205	2,57
Tarvisio C.	500	3,48	Brennero	538	3,48
Bordighera (B)			Tarvisio C.	653	4,37
Chiasso	354	2,57			
Brennero	687	4,37			
Tarvisio C.	802	4,37			

Między	km	Oplata za każde 10 kg bagażu	Między	km	Oplata za każde 10 kg bagażu
a			a		
Genova S. Limbania Ponte dei Mille +			Rimini +¹⁾ (B)		
Chiasso	210	2,57	Chiasso	382	2,57
Brennero	543	3,48	Brennero	463	3,48
Tarvisio C.	658	4,37	Tarvisio C.	504	3,48
Merano + (B)			Roma Ter.ni + (B)		
Chiasso	380	2,57	Chiasso	707	4,37
Brennero	122	1,72	Brennero	764	4,37
Tarvisio C.	532	3,48	Tarvisio C.	805	4,37
Messina C. + (B)			Rovereto (B)		
Chiasso	1411	5,29	Chiasso	269	2,57
Brennero	1468	5,29	Brennero	169	1,72
Tarvisio C.	1509	5,29	Tarvisio C.	468	3,48
Milano C. + (B)			San Remo + (B)		
Chiasso	51	1,20	Chiasso	343	2,57
Brennero	385	2,57	Brennero	676	4,37
Tarvisio C.	500	3,48	Tarvisio C.	791	4,37
Monfalcone + (B)			Siracusa Staz. o Marittima + (B)		
Chiasso	449	3,48	Chiasso	1595	5,29
Brennero	468	3,48	Brennero	1652	5,29
Tarvisio C.	150	1,72	Tarvisio C.	1693	5,29
Napoli C. + (B)			Torino P.N. + (B)		
Chiasso	921	4,80	Chiasso	204	2,57
Brennero	978	4,80	Brennero	538	3,48
Tarvisio C.	1019	4,80	Tarvisio C.	653	4,37
Padova (B)			Trento + (B)		
Chiasso	282	2,57	Chiasso	292	2,57
Brennero	319	2,57	Brennero	145	1,72
Tarvisio C.	269	2,57	Tarvisio C.	444	3,48
Palermo C. + (B)			Treviso (B)		
Chiasso	1643	5,29	Tarvisio C.	201	2,57
Brennero	1700	5,29			
Tarvisio C.	1741	5,29	Trieste C. + (B)		
Pisa C. (B)			Chiasso	477	3,48
Chiasso	371	2,57	Brennero	514	3,48
Brennero	530	3,48	Tarvisio C.	178	1,72
Tarvisio C.	571	3,48	Udine + (B)		
Pontebba + (B)			Tarvisio C.	94	1,20
Tarvisio C.	25	0,91	Venezia S.I. + (B)		
Reggio Cal. (B)			Chiasso	319	2,57
Chiasso	1394	5,29	Brennero	357	2,57
Brennero	1452	5,29	Tarvisio C.	231	2,57
Tarvisio C.	1493	5,29			

1) Urząd celny otwarty w lecie.

Między	km	Oplata za każde 10 kg bagażu	Między	km	Oplata za każde 10 kg bagażu
a			a		
Ventimiglia Stazione + (B)			Verona P.N. + (B)		
Chiasso	358	2,57	Chiasso	200	1,72
Brennero	691	4,37	Brennero	237	2,57
Tarvisio C.	806	4,37	Tarvisio C.	352	2,57

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem 15 maja 1957.

Z up. MINISTRA KOMUNIKACJI
inż. St. Batkowski
Dyrektor Departamentu

Poz. 61. Zarządzenie Ministra Komunikacji z 17 kwietnia 1957 w sprawie zmiany Załącznika Nr 3 do Jednolitej taryfy tranzytowej do Umowy o międzynarodowej kolejowej komunikacji towarowej (ETT).

W Załączniku Nr 3 do ETT dla bezpośredniej komunikacji towarowej między stacjami Polskich Kolei Państwowych z jednej strony a stacjami Węgierskich Kolei Państwowych (w tranzycie przez Czechosłowację) z drugiej strony obowiązującym od 1 sierpnia 1956, wprowadza się następujące zmiany:

- 1) na str. 32 i 35 w Wykazie odległości taryfowych za odcinki kolei węgierskich skreśla się nazwy stacji: „Moha rakodó alsó“ oraz „Sztalin vasmu“ wraz z wszystkimi danymi;
- 2) na str. 35 nazwę stacji: „Sztalinvaros“ zastępuje się nazwą: „Dunapentele“;
- 3) na str. 12, 20, 28 i 36 Tabeli artykułowej Nr 2 (Koks węglowy) w miejsce nazwy stacji: „Sztalin vasmu“ zamieszcza się nazwę: „Dunapentele“.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Z up. MINISTRA KOMUNIKACJI
inż. St. Batkowski
Dyrektor Departamentu

Poz. 62. Zarządzenie Ministra Komunikacji z 19 kwietnia 1957 w sprawie zmiany Załącznika Nr 5 do Jednolitej taryfy tranzytowej do Umowy o międzynarodowej kolejowej komunikacji towarowej (ETT).

W Załączniku Nr 5 do ETT dla bezpośredniej komunikacji towarowej między stacjami Czechosłowackich Kolei Państwowych z jednej strony a stacjami portów morskich Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej w Gdańsku, Gdyni i Szczecinie oraz stacjami portów morskich Niemieckiej Republiki Demokratycznej Wismar i Rostock z drugiej strony, obowiązującym od 1 stycznia 1957, wprowadza się następujące zmiany:

W tabeli artykułowej Nr 11 (Nasiona i owoce oleiste):

- 1) na stronie tytułowej w pozycji „a“ skreśla się słowo „soi“;
- 2) na tej samej stronie po pozycji c) dodaje się nową pozycję „d“ z następującymi danymi:

„d) nasiona soi	15	20	ład	ład	„
---------------------------	----	----	-----	-----	---

2) na stronach 3 i 6 w alfabetycznym porządku dodaje się nowe relacje z następującymi danymi:

Kolin	d	ČSD	145	145	145	138
		DR	168	164	80	—
		PKP	—	—	42	199
Kostany u Teplic	d	ČSD	80	80	80	80
		DR	168	164	91	91
		PKP	—	—	42	136
Usti n.L. — Strekov vychod	d	ČSD	69	69	69	69
		DR	168	164	91	91
		PKP	—	—	42	136

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą od 6 maja 1957.

Z up. MINISTRA KOMUNIKACJI

inż. St. Batkowski

Dyrektor Departamentu

C z ę ś ć D

Komunikacja lotnicza

Poz. 63. Zarządzenie Ministra Komunikacji z 20 kwietnia 1957 w sprawie opłat za przewóz pasażerów, bagażu i przesyłek towarowych na liniach Polskich Linii Lotniczych „LOT”.

Na podstawie uchwały Rady Ministrów z dnia 27 marca 1954 roku w sprawie stawek taryfowych za przewóz pasażerów i bagażu na liniach lotniczych oraz art. 8 ust. 2 lit. f rozporządzenia z dnia 14 marca 1928 roku o prawie lotniczym (Dz. U. z r. 1935 Nr 69, poz. 437 i z r. 1945 Nr 50, poz. 282) oraz art. 9 i 10 ustawy z dnia 22 marca 1957 r. o zmianach w organizacji i zakresie działania naczelnych organów administracji państwowej w niektórych gałęziach przemysłu, budownictwa i komunikacji (Dz. U. Nr 17, poz. 86) zarządza się, co następuje:

§ 1.

W zarządzeniu Ministra Transportu Drogowego i Lotniczego z dnia 30 marca 1954 roku w sprawie opłat za przewóz pasażerów, bagażu i przesyłek towarowych na liniach Polskich Linii Lotniczych „LOT” (Dz. T. i Z. K. z r. 1954 Nr 6, poz. 46, z r. 1956 Nr 10, poz. 67 i z r. 1957 Nr 4, poz. 23) tabele opłat, zawarte w załącznikach Nr Nr 1 i 2 za przewóz pasażerów, bagażu i przesyłek towarowych na liniach Polskich Linii Lotniczych „LOT” uzupełnia się następującymi pozycjami:

1) Tabelę opłat (linie krajowe — załącznik Nr 1):

T r a s a	Ceny biletów za przelot jedenrazowy	Opłaty za przewóz bagażu 1 kg		Opłaty za przewóz towaru 1 kg
		z	ł o t y c h	
Koszalin—Warszawa	161,00	1,61	1,35	
Warszawa—Koszalin	161,00	1,61	1,35	

2) Tabelę opłat (linie zagraniczne — załącznik Nr 2):

T r a s a	Klasa	Waluta	Ceny biletów za przelot		Opłaty za przewóz	
			jednora-zowy	tam i z po-wrotem	1 kg bagażu	1 kg towaru
1	2	3	4	5	6	7
Rzeszów—Lwów	T	Rb.	96,00	173,00	1,00	0,65
Rzeszów—Lwów	T	Dol.	24,00	43,20	0,25	0,16
Lwów—Rzeszów	T	Rb.	96,00	173,00	1,00	0,65
Lwów—Rzeszów	T	Dol.	24,00	43,20	0,25	0,16
Lwów—Warszawa	T	Rb.	225,00	405,00	2,25	1,65
Lwów—Warszawa	T	Dol.	56,20	101,10	0,57	0,44
Warszawa—Lwów	T	Rb.	225,00	405,00	2,25	1,65
Warszawa—Lwów	T	Dol.	56,20	101,10	0,57	0,44

§ 2.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą od 14 kwietnia 1957.

MINISTER KOMUNIKACJI

wz. D. Tarantowicz

Podsekretarz Stanu

OGŁOSZENIE

o wprowadzeniu nowych rozkładów jazdy na PKP i PKS

Z dniem 2 czerwca 1957 wchodzi w życie nowe letnie rozkłady jazdy pociągów na PKP i autobusów PKS na okres do 28 września 1957.

WYDAWNICTWO MINISTERSTWA KOMUNIKACJI

(ul. Chałubińskiego 4)

Tel. Red. 88211 lub 89281, wewn. 4503. Cena pojedynczego numeru 1 zł. Sprzedaż pojedynczych numerów odbywa się w DOKP. Prenumerata roczna 40 zł, półroczna 20 zł. Prenumeratę przyjmuje Warszawska Drukarnia Kolejowa w Warszawie (Żoliborz), ul. Felińskiego 2a, konto NBP Oddział Warszawa Żoliborz Nr 1543-6-107.

W.D.K. w Warszawie. Zam. nr 429/57. Nakł. 11.100
Pap. druk. kl. VII 60 gr. A-4 B-77

